



UNIVERSIDAD  
DE SANTIAGO  
DE CHILE



DALHOUSIE  
UNIVERSITY



## Programa Capacitación en “English as a Medium of Instruction (EMI) – Content and Language Integrated Learning (CLIL)”

### *Objetivo Programa*

Capacitar a las y los académicos/as y profesionales en metodología EMI-CLIL con el fin de fortalecer las acciones de internacionalización del currículum y los procesos de internacionalización de los programas de estudio de la Universidad de Santiago de Chile, mediante la formación en esta metodología de innovación pedagógica para la enseñanza en inglés.

### Objetivos específicos

- Capacitar y certificar a las y los académicos/as y profesionales en la metodología de aprendizaje activo EMI-CLIL, traducido al español “Inglés como medio de instrucción – Aprendizaje integrado de idioma y contenido”
- Entregar herramientas prácticas y un acompañamiento a las y los académicos y profesionales en sus procesos de formación, particularmente relacionados con la internacionalización de la docencia con enfoque de uso de un segundo idioma para la enseñanza de contenidos disciplinares.
- Fortalecer los procesos de internacionalización en los programas de estudio y la formación docente y profesional en un segundo idioma, con el fin de crear una oferta académica internacional e internacionalizada que permitirá atraer estudiantes internacionales y desarrollar competencias interculturales e idiomáticas en nuestros/as estudiantes.

### **Contexto y descripción del programa de capacitación**

Este programa de capacitación se enmarca dentro de la Política de Internacionalización de la Universidad de Santiago, específicamente se relaciona con el Programa de Internacionalización en Casa y del Currículum, donde a través de la incorporación de una dimensión internacional, global y/o intercultural en los programas de estudio se busca mejorar la calidad y pertinencia de la docencia de la Usach, a su vez de hacer más accesible la formación de competencias interculturales e idiomáticas a todo el estudiantado. De esta manera, la Universidad asegura una formación profesional pensada en el desarrollo de habilidades que preparen al estudiantado para su integración a un mundo laboral globalizado en Chile, o incluso, para el desarrollo profesional en un contexto internacional.

### **¿Qué es EMI-CLIL?<sup>1</sup>**

CLIL es la abreviación en inglés para “*Content and Language Integrated Learning*”, lo que en español puede ser traducido como Aprendizaje Integrado de Contenido e Idiomas. El término CLIL fue creado en 1994 por David Marsh para describir la corriente de lingüística aplicada que asegura que en el aprendizaje de una lengua extranjera se consigue mayor éxito a través de las materias comunes. Este método se basa en aplicar la lengua que se quiere aprender en clases de materias comunes, y no sólo en el aprendizaje de esa lengua desde el punto de vista lingüístico. Es decir, CLIL facilita que

---

<sup>1</sup> Más información sobre CLIL está disponible en la [Guía Explicativa](#)

si queremos aprender inglés, este sea mediante el estudio de materias comunes en inglés, no mediante una asignatura solo de inglés que se trata de una manera aislada y crea situaciones forzadas e inventadas, donde el lenguaje en este sistema es el centro del proceso de aprendizaje. El lenguaje se aprende a través de su uso en situaciones no ensayadas, en situaciones reales, que el día de mañana el alumno podrá repetir en su vida laboral. Se trata de la aplicación activa del lenguaje en el estudio para así acostumbrarse a hablar este otro idioma y estar preparado en un futuro para afrontar situaciones cotidianas. CLIL es un reto cognitivo para las y los estudiantes, que de esta forma, desarrollan sus habilidades básicas de comunicación interpersonal y su competencia en el lenguaje cognitivo-académico.

### ¿Quién realizará la capacitación?

Esta capacitación se ofrece a través del Departamento de Relaciones Internacionales e Interuniversitarias con el apoyo de la Vicerrectoría Académica y será ejecutada a través de una alianza con diversas expertas de la Universidad de Dalhousie, Canadá, socio estratégico en este tema desde el año 2016 para la Usach. Hubo un proceso de capacitación en la Facultad de Ingeniería con la asesoría de Dalhousie, a través de lo cual ya se encuentran implementados más de 10 asignaturas con la metodología EMI-CLIL en este momento.

### ¿En qué idioma se realizará la capacitación?

La capacitación será realizada en inglés y 100% de manera *virtual*, debido al contexto de pandemia. Si es que el contexto de pandemia cambie, existirá la opción de una visita de Dalhousie a la USACH para acompañar y reunirse con las y los participantes a fines de 2021 o inicios de 2022.

### ¿Cuáles son los requisitos de postulación?

- Ser académico/a con al menos media jornada en la USACH para los cupos disponibles para académicos/as.
- Ser profesional/funcionario USACH con funciones asociados al área de **formación/diseño curricular/inglés y/o procesos de internacionalización** en alguna Unidad Académica o Mayor en el caso de los cupos disponibles para profesionales.
- Comprometerse con la duración completa de la capacitación (**90** horas entre marzo y julio, 5 hrs semanales por un periodo de alrededor de 18 semanas). Estos son las horas de la primera capacitación, posteriormente inicia un trayecto de apoyo y seguimiento durante al menos 6 meses más con un total de 40 horas adicionales.
- Tener un nivel de **inglés B1** como mínimo (test de diagnóstico será realizado al inicio por parte de Dalhousie).
- Se debe postular con una breve **propuesta** que demuestra el interés y compromiso con la implementación de esta metodología, posteriormente a la exitosa realización de la capacitación (preguntas están detalladas en formulario postulación).
- Contar con el **apoyo de su Vicedecano/a de Docencia y jefatura directa** por escrito para la participación en la capacitación, tanto como para poder implementar la metodología en alguna de sus asignaturas una vez terminada la capacitación. (cartas de apoyo a subir en formulario de postulación)
- El/la académico/a debe impartir asignaturas en al menos nivel 7 (4º año en adelante).
- Se aceptan postulaciones de académicos/as asociados a programas de pre y/o postgrado.

En caso de postulaciones similares o puntajes que empaten, se dará preferencia a académicos/as de Unidades con menor porcentaje de académicos capacitados/as.

Si resulta ser favorecido/a con la capacitación, deberá comprometerse a ser embajador/a del Programa CLIL para el programa Global Classroom de USACH con el fin de cumplir un rol de apoyo en iniciativas de capacitación para otros/as académicos/as de la Universidad y dar testimonio sobre buenas prácticas en el uso de CLIL.

A su vez, al postular acepta el compromiso para implementar una asignatura CLIL en base a la capacitación realizada posteriormente a su término, con el fin de para aportar a la construcción y el crecimiento de una oferta CLIL dentro de la Universidad de Santiago.

**Inscripciones a través del formulario adjunto hasta máximo el 17 de marzo a través de [LINK DE POSTULACIÓN](https://forms.gle/ae15dEKjYrs7r4Gt9). <https://forms.gle/ae15dEKjYrs7r4Gt9>**